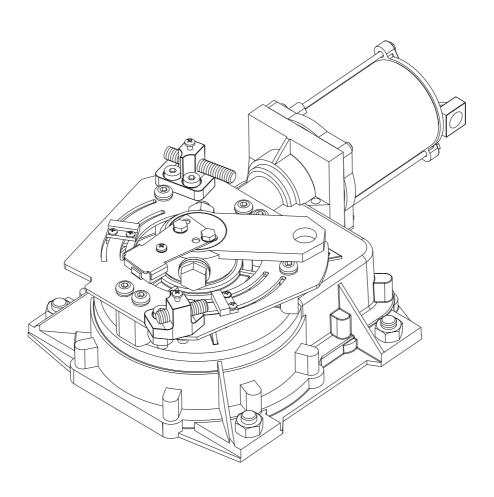
Montageanleitung

Elektromechanischer 24 V - Unterflur -□ Drehtorantrieb für Torflügel bis 3,50 m

ELI 250 BT + Libra C MA

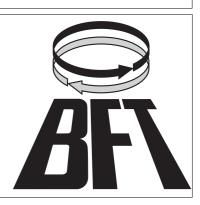




BAUER

Bauer Systemtechnik GmbH Geschäftsführer: Franz Bauer

Gewerbering 17 D-84072 Au i.d. Hallertau Tel.: 0049 (0)8752-865809-0 Fax: 0049 (0)8752-9599 E-Mail: info@bauer-tore.de



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARACION DE CONFORMIDAD / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

(Dir. 98/37/EEC allegato / annex / on annexe / anlage / adjunto / ficheiro IIB)

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabricante / Fabricante:

BFT S.p.a.

Indirizzo / Address / Adresse / Adresse / Dirección / Endereço:

Via Lago di Vico 44 36015 - Schio VICENZA - ITALY

 Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: / Declares under its own responsibility that the following product: /Déclare sous sa propre responsabilité que le produit: / Erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkt: /Declara, bajo su propia responsabilidad, que el producto: / Declara, sob a sua responsabilidade, que o produto:

Motoriduttore per cancelli a battente mod. / Gearmotor for swing gates mod. / Motoréducteur pour portails battants mod. / Getriebemotor für Drehtore Modell / Motorreductor para cancelas con batiente mod. / Motoredutor para portões de batente mod.

ELI 250 BT

- È costruito per essere incorporato in un macchinario che verrà identificato come macchina ai sensi della DIRETTIVA MACCHINE. / Has been produced to be incorporated into a machinery, which will be identified as a machine according to the MACHINERY DIRECTIVE. / A été construit pour l'incorporation successive dans un équipement qui sera identifié comme machine conformément à la DIRECTIVE MACHINES. / Dafür konstruiert wurde, in ein Gerät eingebaut zu werden, das als Maschine im Sinne der MASCHINEN-DIREKTIVE identifiziert wird. / Ha sido construido para ser incorporado en una maquinaria, que se identificará como máquina de conformidad con la DIRECTIVA MAQUINAS. / Foi construído para ser incorporado numa maquinaria, que será identificada como máquina em conformidade com a DIRECTIVA MÁQUINAS
- È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle Direttive: / It complies with the main safety requirements of the following Directives: / Est conforme aux exigences essentielles de sécurité des Directives: / Es entspricht den grundlegenden Sicherheitsbedingungen der Direktiven: / Es conforme a los requisitos essenciales de seguridad de las Directivas: / Está conforme aos requisitos essenciais de segurança das Directivas:

BASSA TENSIONE / LOW VOLTAGE / BASSE TENSION / NIEDERSPANNUNG / BAJA TENSION / BAIXA TENSÃO / 73/23/CEE, 93/68/CEE (EN60335-1 ('94), EN60335-2-103) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas).

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA / ELECROMAGNETIC COMPATIBILITY / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA 89/336/CEE, 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (EN61000-6-1, EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN61000-6-4, EN55014-1, EN55014-2) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones succesivas).

Si dichiara inoltre che è vietata la messa in servizio del prodotto, prima che la macchina in cui sarà incorporato, sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della DIRETTIVA MACCHINE. / We also declare that it is forbidden to start the product before the machinery into which it will be incorporated is declared in compliance with the prescriptions of the MACHINERY DIRECTIVE. / Nous déclarons en outre que la mise en service du produit est interdite, avant que la machine où il sera incorporé n'ait été déclarée conforme aux dispositions de la DIRECTIVE MACHINES. / Es wird außerdem erklärt, daß die Inbetriebnahme des Produkts verboten ist, solange die Maschine, in die es eingebaut wird, nicht als mit den Vorschriften der MASCHINEN-DIREKTIVE konform erklärt wurde. / Se declara, además, que está prohibido instalar el producto antes de que la máquina en la que se incorporará haya sido declarada conforme a las disposiciones de la DIRECTIVA MAQUINAS / Declaramos, além disso, que é proibido instalar o produto, antes que a máquina em que será incorporada, tenha sido declarada conforme às disposições da DIRECTIVA MÁQUINAS

SCHIO, 16/09/2005

Il Rappresentante Legale / The legal Representative Le Représentant Légal / Der gesetzliche Vertreter El Représentante Legal / O Répresentante legal

(GIANCARIZO BONOLLO)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARACION DE CONFORMIDAD / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabricante / Fabricante:

BFT S.p.a.

Indirizzo / Address / Adresse / Adresse / Dirección / Endereço:

Via Lago di Vico 44 36015 - Schio VICENZA - ITALY

 Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: / Declares under its own responsibility that the following product: /Déclare sous sa propre responsabilité que le produit: / Erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkt: /Declara, bajo su propia responsabilidad, que el producto: / Declara, sob a sua responsabilidade, que o produto:

Centralina di comando mod./ Control unit mod./ Unité de commande mod./ Steuerzentrale mod./ Central de mando mod./ Central do mando mod./

LIBRA C MA

 È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle Direttive: / It complies with the main safety requirements of the following Directives: / Est conforme aux exigences essentielles de sécurité des Directives: / Es entspricht den grundlegenden Sicherheitsbedingungen der Direktiven: / Es conforme a los requisitos esenciales de seguridad de las Directivas: / Está conforme aos requisitos essenciais de segurança das Directivas:

BASSA TENSIONE / LOW VOLTAGE / BASSE TENSION / NIEDERSPANNUNG / BAJA TENSION / BAIXA TENSÃO 73/23/CEE, 93/68/CEE (EN60335-1 ('03)) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas).

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA / ELECROMAGNETIC COMPATIBILITY / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA 89/336/CEE, 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (EN61000-6-1, EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN61000-6-4, EN55014-1, EN55014-2) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones succesivas).

APPARECCHIATURE RADIO / RADIO SETS / INSTALLATIONS RADIO / RADIOAPPARATE / RADIOEQUIPOS / RADIOAPARELHOS 99/5/CEE (ETSI EN 301 489-3 (2000) +ETSI EN 301 489-1 (2000), ETSI EN 300 220-3 (2000)) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas).

DIRETTIVA MACCHINE / MACHINERY DIRECTIVE / DIRECTIVE MACHINES / MASCHINEN-DIREKTIV / DIRECTIVA MAQUINAS / DIRECTIVA MÁQUINAS 98/37/CEE (EN 12453('01), EN 12445 ('01), EN12978 ('03) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas).

SCHIO, 10/11/2005

Il Rappresentante Legale / The legal Representative Le Représentant Légal / Der gesetzliche Vertreter Eugenesentante (Legal / De Représentante legal

(GIANCARLO BONOLLO)

Inhaltsverzeichniss:	Konformitätserkläru Technische Daten	ng	S. 1 - 2 S. 3
	Montogo	Allgamainea	S. 4
	Montage	- Allgemeines - Fundamentkasten BTCF	S. 4 S. 4
		- Endschalter	S. 5 - 6
		- Montage	S. 7
		- Überdrehschutz einstellen	S. 8
		- Notentriegelung	S. 8
		- elektrischer Anschluß	S. 8
		- Klemmenbelegung	S. 9
	Elektronischer Ansc	chluß und Programmierung	
		- Displaysprache einstellen	S. 9
		- Handsender einlernen	S. 10
		- Lernlauf durchführen	S. 10
		- Lichtsschranken anschließen	S. 10
		- Elektroschloß ECB	S. 11
		- Codeschloß Seletto	S. 12
		- Wegweiser zu den einzelnen Menüpunkten	S. 13
		- Schema der Programmierung: Parameter	S. 14 - 15
		- Schema der Programmierung: Logik	S. 16 - 18
		- Schema der Programmierung: Funk	S. 19
		- Schema der Programmierung	S. 20
	Kurzübersicht der S	steuerung Libra C MA	S. 21
	Dokumentation der Einstellungen		S. 22

Technische Daten:	Versorgungsspannung	230 V +/- 10 % 50 Hz
reciningene Batem.	versorgangsspannang	200 V 17 10 70 00 112

Motor 24 Vdc (von der Steuerung)

2100 U / min Motordrehzahl 175 W max. Leistungsaufnahme Drehmoment 350 Nm 4° - 8° / sec Geschwindigkeit

max. Flügellänge ~ 2500 mm bei ~ 400 kg ~ 3500 mm bei ~ 250 kg

max. Flügelgewicht 4000 N (~400 kg) bei ~ 2500 mm 2500 N (~250 kg) bei ~ 3500 mm

Quetschschutz elektronischer Drehmomentbegrenzer

Amperestop

Betriebsintervalle 100 in 24 h Steuerung Libra C MA

Fußgängerfunktion ja (Öffnung von Motor 2)

max. speicherbare Handsender

Funkempfänger eingebaut (433,92 MHz, Rolling-Code, 2-Kanal)

Schutzart IP X4

24 V~ (max. 180 mA) Zubehörspeisung

Endschalter eingebaute und einstellbare Mikroendschalter

Blinkleuchtenanschluß ja (24 V max. 25 W)

Selbstüberwachung ja (Einfehlersicherheit nach EN12453 + EN12445)

Zeit der Schließautomatik 3 - 90 sek Wir danken Ihnen, daß Sie sich für dieses BFT - Produkt entschieden haben. Nachfolgend führen wir Sie Schritt für Schritt durch die Installation und Programmierung Ihres Unterflur - Drehtorantriebes ELI 250 BT.

Eine automatisierte Toranlage ist in regelmäßigen Abständen - unsere Empfehlung ist 2x jährlich - zu überprüfen, sowie die Sicherheitseinrichtungen zu kontrollieren und die Steuerung und angeschlossene Zubehörteile wie z.B. Lichtschranken und Schlüsselschalter auf Fremdkörper wie Insekten zu sichten.

1.) Allgemeines

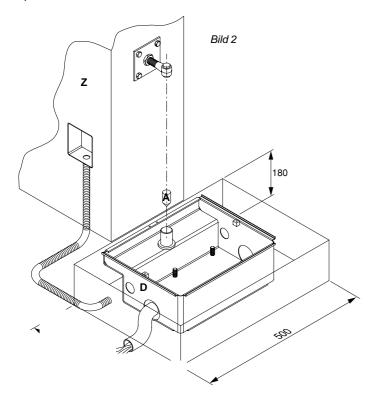
Der Unterflurantrieb ELI 250 BT wird unterhalb der Torangel, gleich Drehpunkt des Tores, in den Fundamentkasten BTCF installiert. Dabei sind die in Bild 1 angegebenen Maße zu beachten. Besonders die Bodenfreiheit des Tores von 65 mm und die Installationstiefe von 70 mm zwischen Torpfeiler und Drehpunkt des Tores, bzw. des Antriebes sind zu beachten.

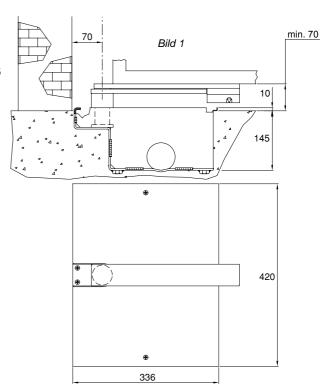
Die Krafteinstellung für die Toröffnung und -schließung erfolgt elektronisch über die Steuerung. Deshalb ist es unbedingt notwendig die Steuerung von BFT mit der Möglichkeit zur Krafteinstellung und Endschalterauswertung (Libra C MA) zu verwenden.

Am Boden müssen mechanische Bodenendanschläge installiert sein, die den Laufweg in Öffnung und Schließung begrenzen.

ACHTUNG: Das Anschlusskabel der Antriebe darf nicht gekürzt werden.

2.) Fundamentkasten BTCF einzementieren





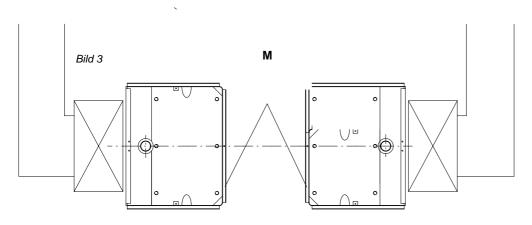
Der Fundamentkasten BTCF muß unterhalb des Tordrehpunktes einzementiert werden. Bitte beachten Sie, daß die Antriebswelle "A" (Bild 2) im Lot zum Drehpunkt des Tores liegt. Der Fundamentkasten ersetzt das untere Torscharnier. Dieses ist zu entfernen.

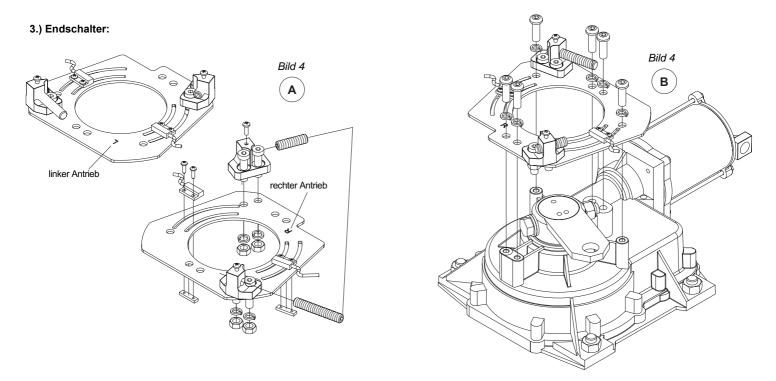
Nach den Maßen in Bild 2 ein Fundament ausheben. Ein Drainagerohr "D" unbedingt verlegen, um Wasserückstauungen zu vermeiden.

Die elektrischen Anschlüsse nicht im Fundamentkasten verkabeln, sondern hierfür oberhalb des Fundamentes eine Abzweigdose "Z" setzen.

Spannen Sie bei zweiflügeligen Anlagen eine Schnur zwischen den Scharnieren des rechten und linken Torflügels und richten Sie die beiden Markierungen am Fundamentkasten "M" (Bild 3) an der Schnur aus. Dadurch wird gewährleistet, daß die Fundamentkästen und Torflügel rechtwinklig zueinander stehen.

Den Zement nach Angaben aushärten lassen.

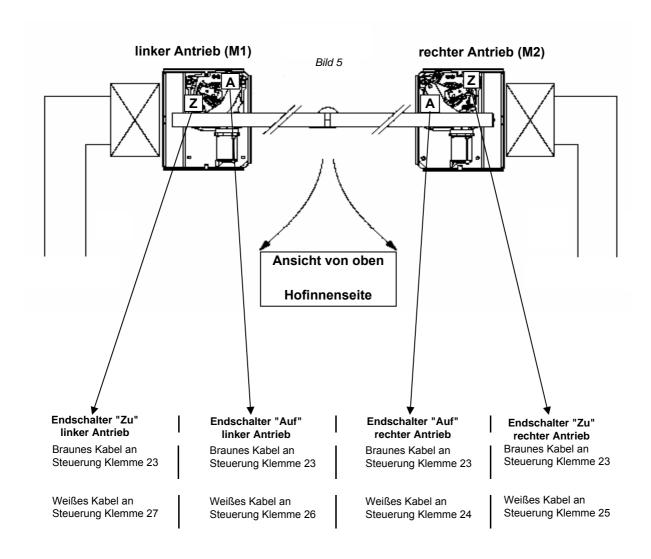




Die Endschalter auf die Halterungsplatte schrauben. Beachten Sie hierbei bitte die Montageseite der Halterungsplatte. Beim linksseitig montierten Antrieb muß \Box bei dieser Platte das "L" sichtbar sein (siehe Bild 4 A). Beim rechtsseitig montierten Antrieb die Halterungsplatte drehen, so daß das "R" zu sehen ist. Die \Box Halterungsplatte mit den Endschaltern und dem internen Überdrehschutz auf den Antrieb aufschrauben. (Bild 4 B) \Box

In Abhängigkeit der Montageseite unterscheidet sich die Einstellung der Endschalter und der Motoranschluß an der Steuerung. Beachten Sie bitte zum

Anschluß des Motors und der Endschalter an der Steuerung nachfolgende Grafik (Bild 5):

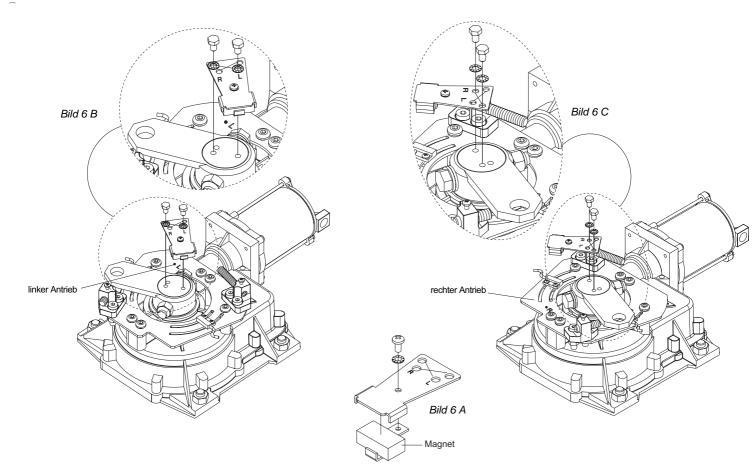


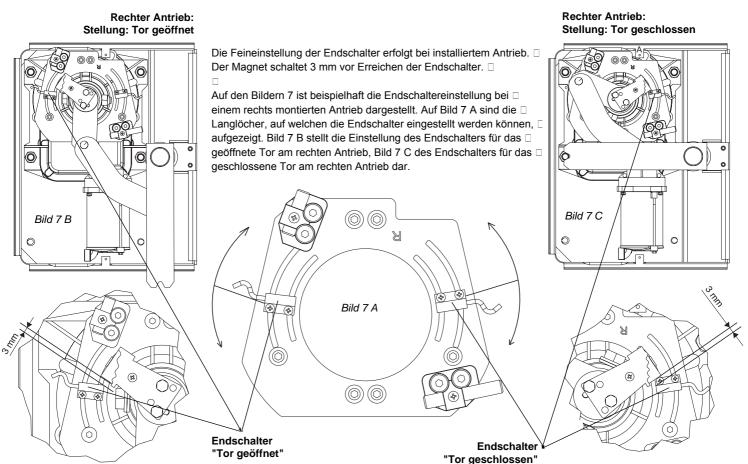
Befestigen Sie den Magneten laut Bild 6 A an der Halteplatte.□

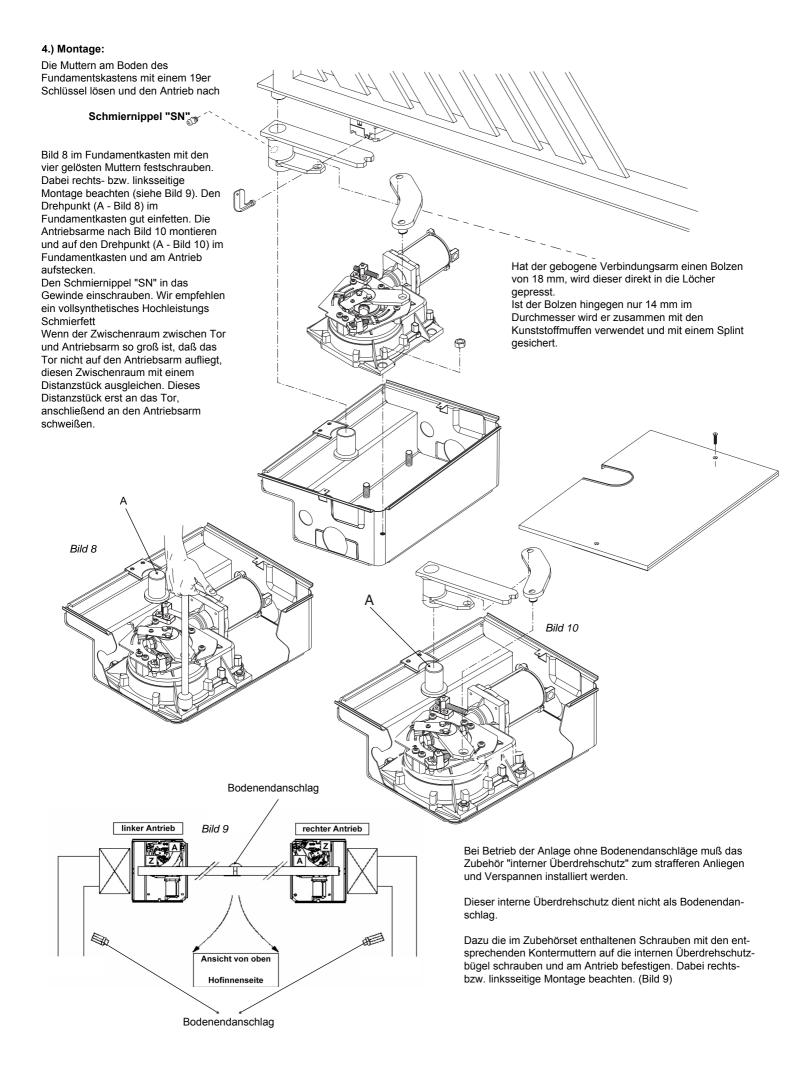
Beim linken Antrieb die Magnethalteplatte laut Bild 6 B verschrauben, □ beim rechten Antrieb die Magnethalteplatte laut Bild 6 C verschrauben. □

П

Hierbei ist der korrekten "über Kreuz" - Verschraubung besonderer Aufmerksamkeit zu schenken. Dies wird in der Detailansicht der Bilder 6 B und 6 C □ deutlich. Nur die richtige Platzierung der Magnethalteplatte gewährleistet das fehlerfreie Abschalten der Endschalter.□





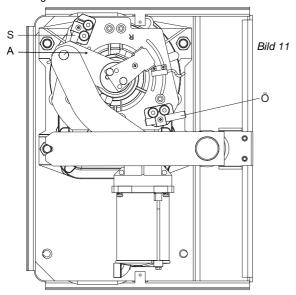


5.) Überdrehschutz einstellen: (optinal)

Der interne Überdrehschutz dient zum strafferen Anliegen der Flügel bei einem Betrieb der Anlage ohne Bodenendanschläge. Er ist so einzustellen, daß □ der Antrieb gesichert über die Endschalter abschaltet, bevor er den Überdrehschutz erreicht Die Einstellung erfolgt über die Schrauben "Ö" für die Öffnung und "S" für die Schließung. □

Einstellung für die Schließung: (Beispielhaft für einem rechten Antrieb)□

Das Tor komplett schließen, so daß es über den Endschalter abschaltet. □ Die Schraube "S" (Bild 11) so weit eindrehen, daß zum Antriebsarm "A" □ noch einige Millimeter Zwischenraum bleiben. Mit der Madenschraube die □ Einstellung der Schraube "S" sichern.



6.) Notentriegelung:

Den beiliegenden Aufkleber auf das Notentriegelungsschloß kleben. \square Das Öffnungssymbol zeigt hierbei immer zum Pfeiler des jeweiligen \square Flügels. Zum Entriegeln den beiliegenden Schlüssel (wie in Bild 9 \square gezeigt) einstecken und um 90° in Richtung "öffnen" drehen. Falls der Flügel zusätzlich über ein Elektroschloß verfügt, muß dieses auch \square entriegelt werden. Der Torflügel läßt sich nun von Hand vom \square Tormitnehmer wegschieben. \square

Zum Verriegeln das Tor in den Tormitnehmer einrasten lassen und □ das Entriegelungsschloß mit dem beiliegenden Schlüssel durch eine □ 90° - Drehung in Richtung "verschlossen" wieder verschließen.□

7.) Überprüfung der Anlage:

Bevor die Antriebe an der Steuerung angeschlossen werden, müssen die mechanischen □ Aspekte nochmals überprüft werden. Dazu das Tor komplett öffnen, bis es über den End-□ schalter abschaltet. Kontrollieren, daß die Schraube "Ö" (Bild 12) des Überdrehschutzes □ nicht am Antriebsarm ansteht. Dann das Tor komplett schließen, bis über den Endschalter □ abschaltet. Kontrollieren, daß die Schraube "S" (Bild 11) des Überdrehschutzes nicht am □ Antriebsarm ansteht.□

Den Antrieb notentriegeln und von Hand das Tor einmal komplett öffnen und schließen. \Box Dabei den Torlauf kontrollieren. \Box

8.) elektrischer Anschluß an der Steuerung Libra C MA (Bild 14):

ACHTUNG: Das Anschlusskabel der Antriebe darf nicht gekürzt werden.

Der Antrieb, welcher als erster öffnen und als zweiter schließen soll, wird als Motor 2 an der Steuerung Libra MA R angeklemmt:

Antrieb braunes Kabel (+) an Steuerung Klemme 3 Antrieb blaues Kabel (-) an Steuerung Klemme 4

Der Antrieb, welcher als zweites öffnen und als erster schließen soll, wird als Motor 1 an der Steuerung Libra MA R angeklemmt:

Antrieb blaues Kabel (+) an Steuerung Klemme 6 Antrieb braunes Kabel (-) an Steuerung Klemme 7

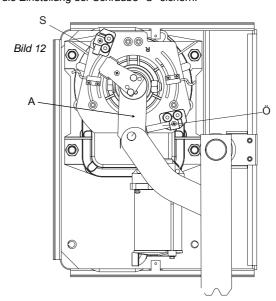
Bei einflügeligen Anlagen ist der Antrieb als Motor 2 an den Klemmen 3 + 4 anzuschließen. Die Funktion "nur ein Motor aktiv" auf "on" stellen. (siehe Punkt 16 "erweiterte Programmierung")

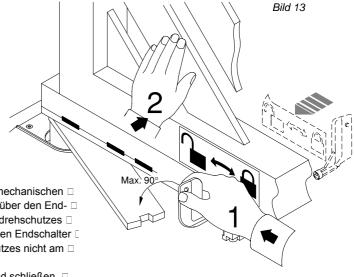
1 und 2: Netzanschluß 230 V +/- 10%, 50 Hz (1 - L / 2 - N) Hierfür ist ein Erdkabel zu verwenden.

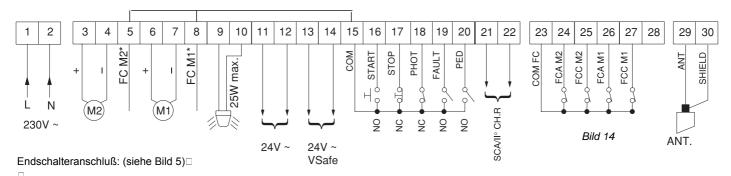
Einstellung für die Öffnung: (Beispielhaft für einen rechten Antrieb)□

□ Das Tor komplett öffnen, so daß es über den Endschalter abschaltet. □ Die Schraube "Ö" (Bild 12) so weit eindrehen, daß zum Antriebsarm "A"

noch einige Millimeter Zwischenraum bleiben. Mit der Madenschraube \square die Einstellung der Schraube "Ö" sichern.







Motor 2, Endschalter "Zu" □ : Braunes Kabel: Klemme 23 / Weißes Kabel: Klemme 25 Motor 2, Endschalter " Auf" □ : Braunes Kabel: Klemme 23 / Weißes Kabel: Klemme 24

Motor 1, Endschalter "Zu", : Braunes Kabel: Klemme 23 / Weißes Kabel: Klemme 27 Motor 1, Endschalter "Auf" : Braunes Kabel: Klemme 23 / Weißes Kabel: Klemme 26

Bezugnehmend auf die beiliegende Montage- und Bedienungsanleitung können Sie nun nacheinander Zubehörteile wie Lichtschranke, Schlüsselschalter, Antenne usw. anklemmen. Nach jedem installierten Zubehörteil einen neuen Bewegungsdurchlauf der Antriebe starten um eventuell aufgetretene Verklemmungsfehler sofort zu bemerken und beseitigen zu können. Beim Anklemmen von Sicherheitseinrichtungen (Lichtschranke - Klemme 18, Not-Stop-Taster - Klemme 17) die entsprechenden Drahtbrücken entfernen. Wird einer dieser Anschlüsse nicht verwendet, muß die Drahtbrücke gesetzt bleiben.

Klemmenbelegung der Klemmleisten der Steuerung Libra C MA (Bild 14):

1 und 2: Netzanschluß 230 Vac +/- 10%, 50 Hz (1 - L / 2 - N)

3 und 4: Anschluß Motor 2: (3 - Motor + / braunes Kabel) (4 - Motor - / blaues Kabel)

5: nicht belegen (Drahtbrücke von 5 auf Klemme 15 setzen)

6 und 7: Anschluß Motor 1: (6 - Motor + / blaues Kabel) (7 - Motor - / braunes Kabel)

8: nicht belegen (Drahtbrücke von 8 auf 15 setzen)

9 und 10: Blinkleuchte 24 V / maximal 25 W

11 und 12: Ausgang 24 Vac - max. 180 mA - zur Speisung von Zubehörteilen

13 und 14: überwachter 24 Vac - Ausgang / max. 180 mA - (wird bei geschlossenem Tor weggeschaltet)

15 und 16: Start-Befehl (Anschluß von potentialfreien Kontakten wie Schlüsselschalter und Taster) oder definierter Befehl für die Toröffnung (wird im Menü der Betriebslogiken eingestellt.) Werden die Klemmen als "definiertes Öffnen" programmiert, muß der automatische Zulauf "TCA" aktiviert werden.

15 und 17: Not-Stop-Taster (falls nicht genutzt, Drahtbrücke gesetzt lassen)

15 und 18: Lichtschranke (falls nicht genutzt, Drahtbrücke gesetzt lassen)

Selbstüberwachung von Sicherheitszubehör

15 und 20: Fußgängerfunkltion (nur Motor 2 öffnet) oder definierter Befehl für die Torschließung (ACHTUNG: nur im Totmann - Modus)

21 und 22: Anschluß einer Torstatusanzeige (24 V / max. 3 W) oder Abgriff des zweiten Funkkanals (wird über die Betriebslogiken konfiguriert)

23 und 24: Endschalter M2 für die Öffnung

23 und 25: Endschalter M2 für die Schließung

23 und 26: Endschalter M1 für die Öffnung

23 und 27: Endschalter M1 für die Schließung

28: nicht belegt

29 und 30: Antennenanschluß (29 - Signal / 30 - Ummantelung)

Die Anschlüsse der Sicherheitseinrichtungen sind standardmäßig gebrückt.

Die Drahtbrücken verbinden die Kontakte 15 - 17 und 15 - 18.

9.) Vorbereitung der Programmierung: (Bild 15)

Die für Ihre Drehtoranlage individuellen Parametereinstellungen und Betriebslogiken werden über das Display der Steuerung Libra C MA programmiert. Mit ∣ den drei Tasten neben dem Display (mit "+", "-" und "OK" bezeichnet) nehmen Sie die Programmierung vor. Damit die geänderten Parameter und Logiken □ gespeichert werden, muß die jeweilige Einstellung mit "OK" abgespeichert werden. □

Bild 15



O + Display und Ta

Display und Tastenbelegung der □ Programmiertasten auf der Steuerung

О— ок

10.) Displaysprache einstellen:

Netzspannung anlegen.

Beim ersten Drücken der "OK" - Taste gelangen Sie in den Programmiermodus. Auf dem Display erscheint die Versionsnummer und einige statistische Werte. Warten Sie bis auf dem Display "PR-RITELE-" als Laufschrift erscheint oder überspringen Sie diesen Durchlauf, indem Sie die "OK" - Taste noch einmal drücken. Drücken Sie jetzt 3x die Taste "-" bis als Laufschrift das Wort "LinūuR" erscheint. Dann "OK" drücken. Mit "-" bis zu "dEu" drücken und mit "OK" bestätigen. Es erscheint jetzt im Display "5P-RchE". Verlassen Sie das Programmiermenü indem Sie die Tasten "+" und "-" gleichzeitig drücken.

11.) Handsender einlernen:

- a.) 1x "OK" drücken. Warten, bis auf dem Display "PR-RPELEr" als Laufschrift erscheint 2x "-" drücken. Auf dem Display steht "FU-H" oder "-Rdlo"
 - 1x "OK" drücken um das Funkmenü auszuwählen.
- b.) "¿UFuEü 5ŁArŁ" erscheint auf dem Display. 1x "OK" drücken um diesen Menüpunkt auszuwählen.
- c.) Die Aufforderung "uEr5Ł ŁЯ5ŁE" erscheint im Display. Innerhalb 20 sec beide Sendetasten gleichzeitig drücken. "Lo5LЯ55En" erscheint. Beide Sendetasten loslassen.
- d.) "GEUUE LASLE" erscheint. Die Sendetasten drücken, welche das Tor öffnen soll. "all Di" erscheint, wobei die "Di" für die Anzahl der einprogrammierten Handsender steht.

Testen Sie jetzt den eingelernten Handsender und ob die Endschalter in AUF und ZU abschalten. Eventuell eine Feinjustierung der Endschalter vornehmen.

Falls Endanschläge am Boden vorhanden sind müssen Sie darauf achten, daß die Antriebe trotzdem durch die elektrischen Endschalter abgeschaltet werden.

12.) Lernlauf durchführen:

Achtung: Während des Lernlaufes ist die Kraftabschaltung außer Betrieb. Achten Sie deshalb darauf, daß sich während des Lernlaufes keine Personen oder Gegenstände im Gefahrenbereich befinden.

Jetzt müssen noch die Kräfte mit welcher der Antrieb das Tor bewegt erlernt werden. Beachten Sie bei einflügeligen Anlagen, daß die Betriebslogik "nur ein Motor aktiv" auf "on" gestellt ist. (siehe hierzu Punkt 12 "erweiterte Programmierung") Den Lernlauf erst durchführen, nachdem Sie das Ansprechen der Endschalter und den Bewegungsablauf des Tores überprüft haben. Der Lernlauf muß bei geschlossenem Tor gestartet werden.

ACHTUNG: falls Sie ein Elektroschloß ECB installiert haben, entriegeln Sie dieses, bevor der Lernlauf gestartet wird.

1x "OK" drücken um in den Programmiermodus zu gelangen. Warten Sie bis auf dem Display "PR-RPEŁE-" als Laufschrift erscheint oder überspringen Sie den statistischen Durchlauf in dem Sie ein weiteres Mal die Taste "OK" drücken. Drücken Sie jetzt 5x die Taste "-" bis das Wort "Rulco5EL" im Display erscheint. Um den Lernlauf zu starten 1x "OK" drücken. Das Tor fährt zweimal komplett auf und anschließend selbstständig wieder zu. Währenddessen laufen auf dem Display Punkte von rechts nach links um die Durchführung des Lernlaufes anzuzeigen. Wurde der Lernlauf erfolgreich beendet und somit die notwendigen Kräfte und die Dauer der Endlagendämpfung (falls aktiviert) eingelernt, erscheint auf dem Display die Meldung "oH". Diese Meldung mit der "OK" - Taste bestätigen. Mit dem gleichzeitigen Drücken der "+"- und "-"-Taste den Programmiermodus verlassen.

Wurden während des Lernlaufes die elektonischen Endschalter nicht angesprochen, während des Laufens ein Start- oder Stoppbefehl gegeben oder die Lichtschranke unterbrochen, meldet das Display "Ho". Das Ansprechen der Endschalter überprüfen und den Lernlauf erneut starten.

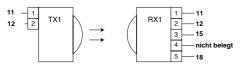
Nach erfolgreichem Lernlauf die Kraftabschaltung überprüfen. Geben Sie dazu einen Befehl über den eingelernten Handsender und versuchen Sie dann das sich bewegende Tor an der äußeren Kante zu stoppen. Das Tor sollte sich leicht anhalten lassen und das Hindernis durch eine Bewegung in die Gegenrichtung wieder freigeben (reversieren).

Falls eine Verlangsamung aktiviert wurde, bezieht sich das erlernte Drehmoment in der Verlangsamung auf die gespeicherte Verlangsamungsgeschwindigkeit. Wird diese Geschwindigkeit in den Parametern geändert, muß auch das Drehmoment für die Verlangsamungsphase angepaßt werden.

13.) erweiterte Installationen:

13 a.) Lichtschranken:

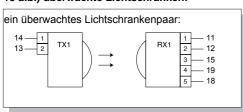
13 a.a.) nicht überwachte Lichtschranken:



Drahtbrücke 15 - 18 entfernen

Ist die Überwachung der Lichtschranke im Menüpunkt "ŁE5Ł PhoŁ" deaktiviert ("off"), so lassen sich Fremdprodukte ohne Selbstüberwachung anschließen.

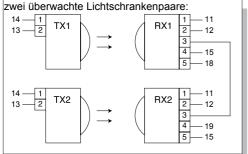
13 a.b.) überwachte Lichtschranken:



Drahtbrücke 15 - 18 entfernen

Überwachung der Lichtschranke in den Betriebslogiken unter Menüpunkt "ŁESŁ PhoŁ" aktivieren ("on"),

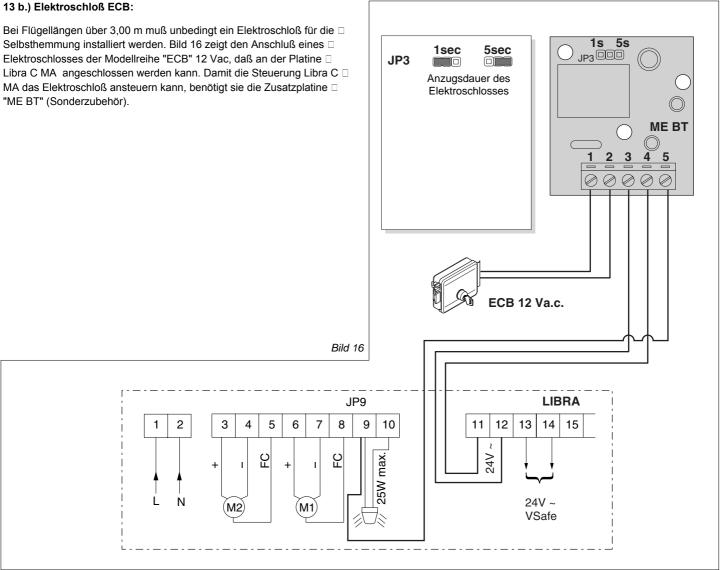
tschrankenpaare: Drahtbrücke 15 - 18 entfernen



Überwachung der Lichtschranke in den Betriebslogiken unter Menüpunkt "ŁЕБŁ РҺоŁ" aktivieren ("on"),

Bei der Montage von Lichtschranken ist darauf zu achten, dass die Lichtschranke an einem planen Untergrund mit dem beiliegendem Moosgummi montiert wird um eindringende Feuchtigkeit zu verhindern. Die Dichtung zwischen den Gehäuseteilen muss korrekt eingelegt werden. Zudem muss die Lichtschranke regelmäßig auf Fremdkörper wie Insekten kontrolliert werden.

Selbsthemmung installiert werden. Bild 16 zeigt den Anschluß eines \square Elektroschlosses der Modellreihe "ECB" 12 Vac, daß an der Platine 🗆 MA das Elektroschloß ansteuern kann, benötigt sie die Zusatzplatine $\hfill\Box$



Achtung: □

Es sind ausschließlich Schlösser der Serie "ECB" zu verwenden. Die Schlösser der Modellreihe "EBP" können nicht an der Steurung angeschlossen 🗆 werden. (Auch nicht das Elektroschloß EBP 24 V).

13 c.) Codeschloß "Seletto"

- 1.) Zusatzplatine SCS 1 auf Steuerung Libra C MA aufstecken
- 2.) Jumper JP 2 am Seletto (schwarze Brücke) auf nur einen Kontakt aufstecken um somit die Versorgungsspannung auf 24 V einzustellen
- 3.) Verkabelung

a.) Klemme 1 auf Seletto auf 24 V + von der Steuerung
b.) Klemme 2 auf Seletto auf 24 V - von der Steuerung

c.) Klemme 3 auf Seletto auf Klemme 3 (RX1) auf Zusatzplatine SCS 1d.) Klemme 4 auf Seletto auf Klemme 4 (RX2) auf Zusatzplatine SCS 1

4.) Seletto für serielle Anschlüsse programmieren:

DIP 1 auf Seletto auf "OFF" stellen

5.) Seletto in Programmiermodus schalten:

DIP 2 auf Seletto auf "OFF" stellen

- **6.)** Programmierung:
 - a.) an der Steuerung:
 - Betriebslogik "Master" auf "OFF" stellen
 - Parameter "Zone" zwischen 1 und 127 einstellen (nicht "0")
 - b.) am Seletto:

Der zu programmierende Zugangscode kann aus 3 bis 6 Ziffern bestehen.

- x-mal die Tasten "0" und "8" gleichzeitig drücken (entspricht "enter"). "X" steht für die Anzahl der Ziffern, aus denen der Zugangscode besteht für eine 3-stellige Zahl muß also 3 mal "0" und "8" gleichzeitig gedrückt werden, für eine 4-stellige Zahl 4-mal usw.
- über die Tastatur des Seletto die gewünschte Speicherposition des Zugangscode (möglich "0" - "15") eingeben und 1 mal "enter" (= "0" und "8" gleichzeitig) drücken
- über die Tastatur des Seletto die gleiche Zone eingeben, die im Parametermenü der Steuerung vergeben wurde (1 127) (nicht "0") und mit 1 mal "enter"
 (= "0" und "8" gleichzeitig) bestätigen
- den 3- bis 6-stelligen Zugangscode eingeben und mit "enter" (= "0" und "8" gleichzeitig) bestätigen
- Programmiermodus beenden:

DIP 2 auf "ON" stellen und 10 Sekunden warten

Beispiel für die Programmierung eines 3-stelligen Codes (Codenummer 123):

- 1.) an der Steuerung:
 - a.) Betriebslogik "Master" auf "OFF" stellen
 - b.) Parameter "Zone" auf "1" stellen
- 2.) am Seletto:
 - a.) Jumper JP 2 auf nur einen Kontakt stecken (= 24 V Versorgungsspannung)
 - **b.)** DIP 2 auf Seletto auf "OFF" stellen (= Programmiermodus)
 - **c.)** 3 mal "0" und "8" gleichzeitig drücken (= Ziffernanzahl des Zugangscodes)
 - **d.)** über die Tastatur des Seletto "1" eingeben (= Speicherposition des Codes)
 - e.) "0" und "8" gleichzeitig drücken (=Abspeicherung der Speicherposition)
 - f.) über die Tastatur des Seletto "1" eingeben (= Zone / muß mit der Zone, welche im Parametermenü der Steuerung eingegeben ist, identisch sein)
 - g.) "0" und "8" gleichzeitig drücken (=Abspeicherung der Zone)
 - h.) über die Tastatur des Seletto "1" dann "2" dann "3" eingeben (=Zugangscode)
 - i.) "0" und "8" gleichzeitig drücken (=Abspeicherung des Zugangscode)
 - j.) DIP 2 auf Seletto auf "ON" stellen (= Betriebsmodus) und 10 Sekunden warten

Vor der Inbetriebnahme überprüfen Sie nochmals das Erreichen der Endschalter, die Kraftabschaltung und sämtliche Befestigungsteile.□
□

Damit ist die erste Inbetriebnahme der Drehtorantriebe Eli 250 BT abgeschlossen. Für weiterführende Informationen lesen Sie bitte die beiliegende \square "Montage- und Bedienungsanleitung".

14.) erweiterte Programmierung:

Damit Sie Ihre Drehtoranlage Ihren individuellen Bedürfnissen anpassen können, bietet Ihnen die Steuerung LIBRA C MA einige Funktionen die an- oder ausgeschaltet werden können. Die genauen Erläuterungen der Betriebslogiken und Parameter entnehmen Sie bitte der beiliegenden "Montage- und Bedienungsanleitung". Die nachfolgende Tabelle dient als Ergänzung der "Fig. A" der "Montage- und Bedienungsanleitung" und zeigt Ihnen als Wegweiser, wie sie zu dem gewünschten Menüpunkt gelangen. Die Programmierung von Links nach Rechts in der angegeben Reihenfolge durchführen.

Beispiel: Sie möchten den "automatischen Zulauf" nach einer Zeit von 20 Sekunden aktivieren. Gehen Sie folgendermaßen vor:

1.) Betriebslogik "automatischer Zulauf" aktivieren:

6.) Lernlauf für Motordrehmoment

2x "OK" (auf dem Display erscheint das Wort "Parameter" als Laufschrift)

1x "-" (auf dem Display erscheint das Wort "Logik" als Laufschrift)□

2.) Parameter "automatischer Zulauf" erhöhen:

1x "OK" (auf dem Display erscheint das Wort "TCA" als Laufschrift)

1x "OK" (auf dem Display erscheint das Wort "reff")

1x "OK" (auf dem Display erscheint das Wort "off")□

mit der "+" - Taste auf "on" umschalten und mit "OK" abspeichern□

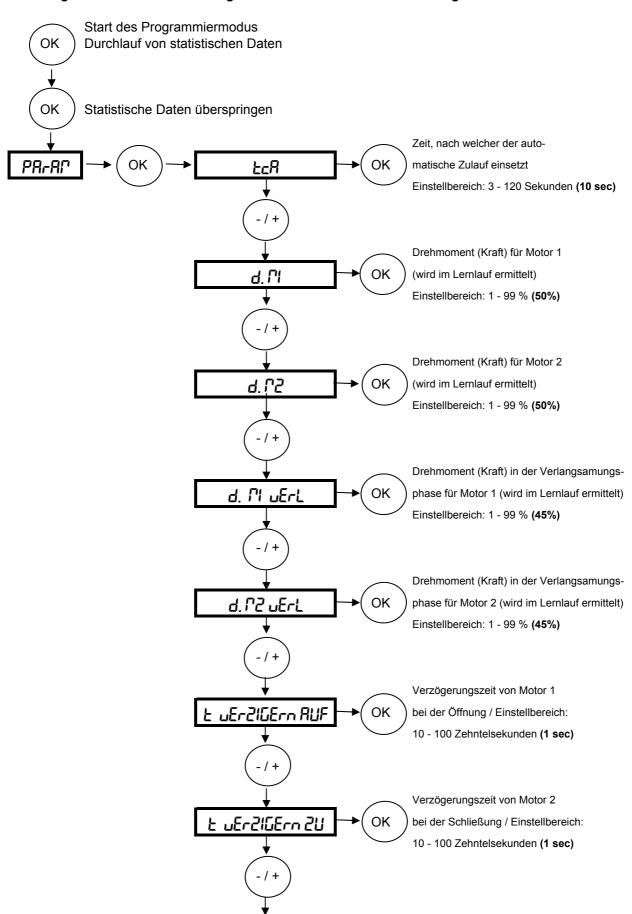
2x "OK" (auf dem Display erscheint das Wort "Parameter" als Laufschrift) $\!\Box$

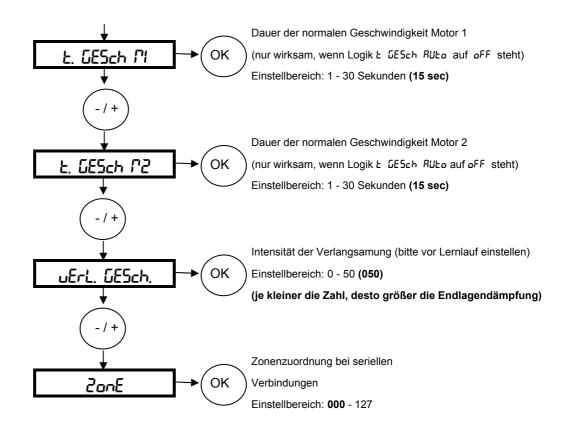
1x "OK" (auf dem Display erscheint das Wort "TCA" als Laufschrift)

Wegweiser zu einzelnen Menüpunkten: 1x "OK" (auf dem Displa mit der "+" - Taste den V	•				,	OK" abspeich	nern□
1.) einstellbare Parameter (numerische Werte):	"OK"	" <u>-</u> "	"OK"	"_"	"OK"	Werks- daten]
						uuton	1
a.) Zeit nach welcher der automatische Zulauf einsetzt (TCA)	4x					10sec	1
b.) Kraft für Motor 1	3x	1x	1x			50]
c.) Kraft für Motor 2	3x	2x	1x			50]
d.) Kraft in der Verlangsamungsphase für Motor 1	3x	3x	1x			45%	_
e.) Kraft in der Verlangsamungsphase für Motor 2	3x	4x	1x			45%	1
f.) Verzögerungszeit von Motor 1 bei der Öffnung	3x	5x	1x			1sec	_
g.) Verzögerungszeit von Motor 2 bei der Schließung	3x	6x	1x			1sec	
h.) Dauer der normalen (nicht verlangsamten) Geschwindigkeit M1	3x	7x	1x			15sec	Änderungen werden nur wirksam,
i.) Dauer der normalen (nicht verlangsamten) Geschwindigkeit M2	3x	8x	1x			15sec	wenn Logik "p" auf "OFF" steht
j.) Intensität der Verlangsamung	3x	9x	1x			050	
k.) Zonenzuordnung bei seriellen Verbindungen	3x	10x	1x			0	J
2.) einstellbare Betriebslogiken (aktivieren / deaktivieren):	"OK"	"_"	"OK"	"_"	"OK"		_
a.) automatischer Zulauf (TCA)	2x	1x	2x			aus	_
b.) 3- oder 4-Schritt Logik bei der Impulsfolge	2x	1x	1x	1x	1x	4-Sch.	1
c.) Impulsblockierung während der Öffnung	2x	1x	1x	2x	1x	aus	_
d.) Schnellschließung nach belegter Lichtschranke	2x	1x	1x	3x	1x	aus	
e.) Lichtschrankenfunktion bei Toröffnung	2x	1x	1x	4x	1x	aktiv	
f.) Überwachung der Lichtschranken	2x	1x	1x	5x	1x	aus	
g.) 2. Funkkanal / Kontrollleuchte "Tor offen"	2x	1x	1x	6x	1x	2. Kanal	
h.) Anzahl der angeschlossenen Antriebe	2x	1x	1x	7x	1x	2	
i.) Betrieb mit oder ohne Bodenendanschlag in Schließung	2x	1x	1x	8x	1x	ohne	
j.) Totmann oder Impulsbetrieb	2x	1x	1x	9x	1x	Impuls	(*) werden die
k.) Fest- oder Rolling-Code-Modus (nur mit UNIRADIO)	2x	1x	1x	10x	1x	Rolling	Klemmen 15-16 als
I.) Ferneinlernung von Handsendern	2x	1x	1x	11x	1x	an	"definiertes Öffnen"
m.) Impulsweitergebender (Master) oannehmender (Slave) Antrieb	2x	1x	1x	12x	1x	Slave	programmiert, muß
n.) Klemme 15 -16 als Eingang "Startbefehl" oder definiertes Öffnen (*)	2x	1x	1x	13x	1x	Start	der automatische Zulauf "TCA"
o.) 3 Sekunden Voralarm einer angeschlossenen Blinkleuchte	2x	1x	1x	14x	1x	aus	aktiviert werden
p.) Zeitrechnung für die Verlangsamungsphase	2x	1x	1x	15x	1x	aus	
3.) Menü Funk:	"OK"	"_"	"OK"	"_"	"OK"		
a.) Handsender einprogrammieren	2x	2x	2x				
b.) 2. Funkkanal programmieren	2x	2x	1x	1x	1x		
c.) Handsender überprüfen	2x	2x	1x	2x	1x		
d.) gesamten Empfänger löschen	2x	2x	1x	3x	1x		
e.) Codierungsanzeige (nur mit UNIRADIO)	2x	2x	1x	4x	1x		
4.) Displaysprache:	"ОК"	"-"	"OK"	" <u>-</u> "	"ОК"		
a.) italienisch	2x	3x	2x			ita]
b.) französisch	2x	3x	1x	1x	1x		-
c.) deutsch	2x	3x	1x	2x	1x		
d.) englisch	2x	3x	1x	3x	1x		
e.) spanisch	2x	3x	1x	4x	1x	^	
5.) Werkseinstellung wieder herstellen	2x	4x	1x	Ì			-

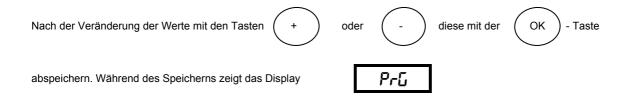
5x

Nachfolgend das Schema des Programmiermenüs für die Veränderung von Parametern:

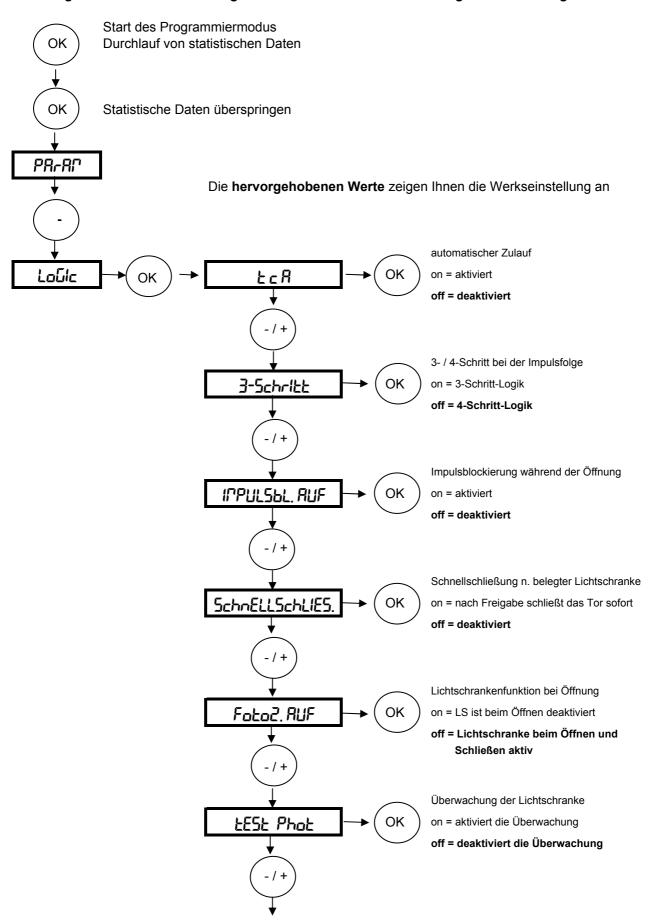


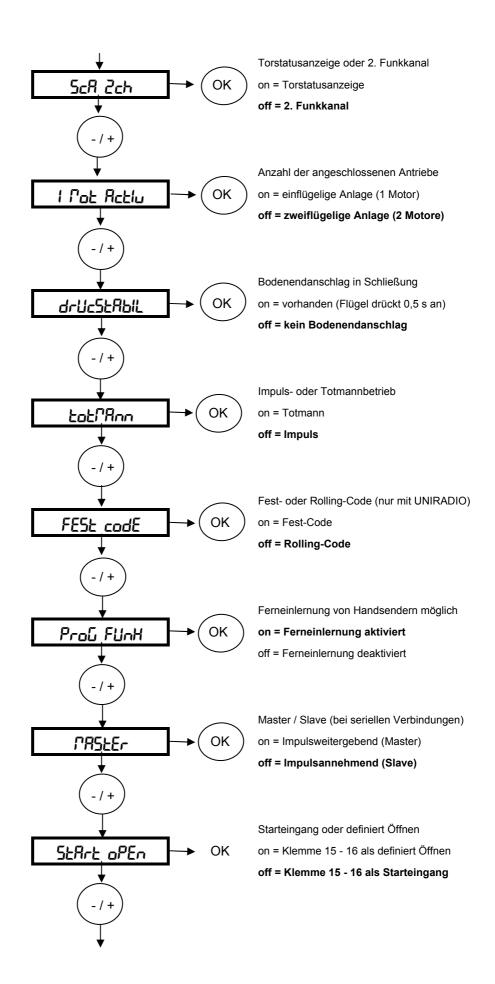


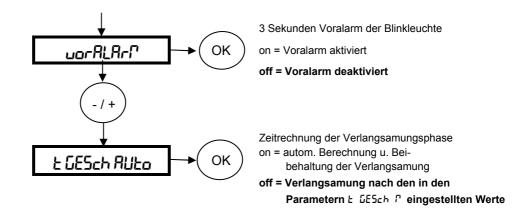
Die hervorgehobenen Werte zeigen Ihnen die Werkseinstellung an

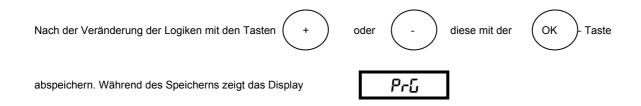


Nachfolgend das Schema des Programmiermenüs für die Veränderung von Betriebslogiken:

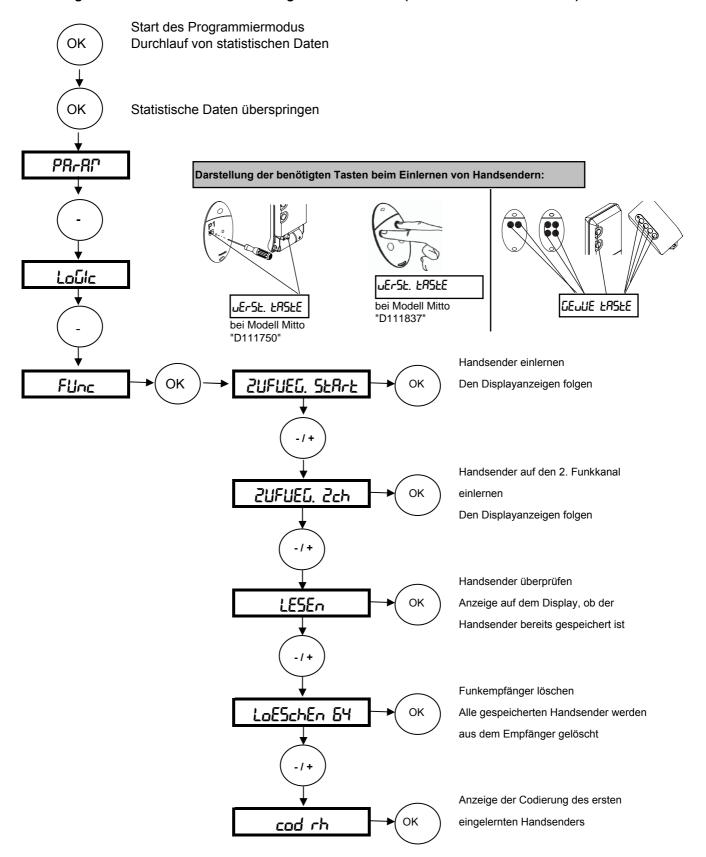








Nachfolgend das Schema für Veränderungen im Funkmenü (z.B. Handsender einlernen):

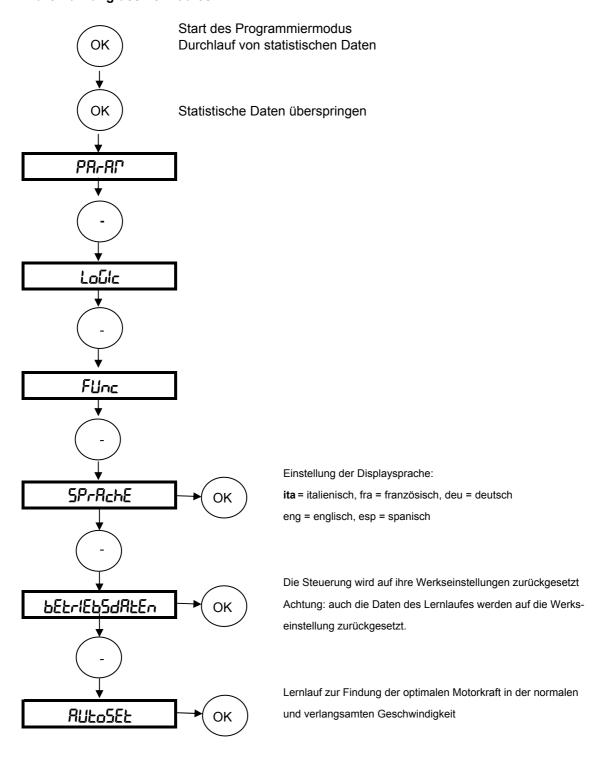


Weitere Handsender einlernen (max. 63 Handsender)

Bei dem über das Funkmenü eingelernten ersten Handsender Mitto die versenkte Taste auf der Rückseite mit Hilfe eines spitzen □ Gegenstandes und anschließend die Sendetaste dieses Handsenders drücken. Innerhalb von 10 sec. nacheinander die versenkte Taste und □ die Sendetaste des neu zu speichernden Handsenders drücken. Somit ist dieser Handsender neu gespeichert. □

Ist die Betriebslogik "Programmierung Funk" aktiviert ("on"), lassen sich auf diese Weise jederzeit über das Ferneinlesen weitere Handsender □ speichern.

Nachfolgend das Schema zur Spracheinstellung, Werksdaten laden und die Durchführung des Lernlaufes



Die Toranlage ist in regelmäßigen Abständen zu warten, sowie die Sicherheitseinrichtungen zu überprüfen und die Steuerung auf Fremdkörper wie Insekten zu kontrollieren.

Nun bleibt uns noch Ihnen viel Freude mit Ihrem BFT - Torantrieb zu wünschen

Ihr BFT - Team Deutschland

Kurzübersicht: Libra C MA

"OK"			Werkseinstellungen:
Parameter	\longleftrightarrow	TCA (automatischer Zulauf)	10 sec
	"OK"	Drehmoment Motor 1	50%
		Drehmoment Motor 2	50%
		Kraft in der Verlangsamung Motor 1	45%
		Kraft in der Verlangsamung Motor 2	45%
+/-		Verzögerungdauer AUF	1sec
47		Verzögerungdauer ZU	1sec
		Dauer der Normalgeschwindigkeit M1	15 sec
		Dauer der Normalgeschwindigkeit M2	15 sec
		Intensität Verlangsamung	050
		Zonenzuordnung	0
		Zononzaoranang	Ů
Logiken	←→	TCA (Zulaufautomatik)	aus
Loginon	"OK"	3-Schritt / 4-Schritt	4-Schritt
	OIX	Impulssperre AUF	aus
^		Schnellschließung	aus
1		Lichtschrankenfunktion bei AUF	aktiv
75,		Überwachung der Lichtschranke	aus
		Kontrolleuchte / 2. Funkkanal	2. Funkkanal
		Motorenanzahl	2 Motoren aktiv
		Druckstabilisierung bei Bodenanschlag	ohne
		Totmann / Impulsbetrieb	Impuls
		Fest- / Rolling-Code-Modus	Rolling-Code
		Ferneinlernung Handsender	an
		Master / Slave	Slave
		Klemme 15-16 als Start oder def. Öffnen	Startimpuls
		Voralarm	aus
		Zeitrechnung der Verlangsamung	aus
Funk	\longleftrightarrow	Handsender zufügen	
⟨` }	"OK"	2. Funkkanal zufügen	
+ / -		Handsender lesen	
₹ >		Empfänger löschen	
		Codierungsanzeige	
Sprache	←→	italienisch	italienisch
	"OK"	französisch	
⟨ `}		deutsch	
+ / -		englisch] / \
₹ <i>5</i>		spanisch	
Werksdaten laden	\longleftrightarrow	"OK"	
1-			
Lernlauf	\leftarrow	Drehmoment und Verlangsamungwird auto	matisch in den
_0	7 -	Parametern gespeichert.	duoon m don

Dokumentation	der Finete	llungen auf	dor D	latina l	ihra C	МΔ٠
Dokumentation	uer Emst	anungen au	uer P	riaume L	ibra C	IVIA:

Einbaustelle der Anlage:	

Eingestellte Betriebsparameter: Die programmierten Werte bitte eintragen.

Parameter	Werkseinstellung	eigene Einstellung
ŁcR	10 sec	
d. l' l	50%	
d. 172	50%	
d. M uErL	45%	
d. P2 uErL	45%	
Ł uEr21GErn RUF	1 sec	
£ uEr216Ern 2U	1 sec	
E. GESch M	15 sec	
E. GESch P2	15 sec	
uErL, GESch.	050	
ZanE	000	

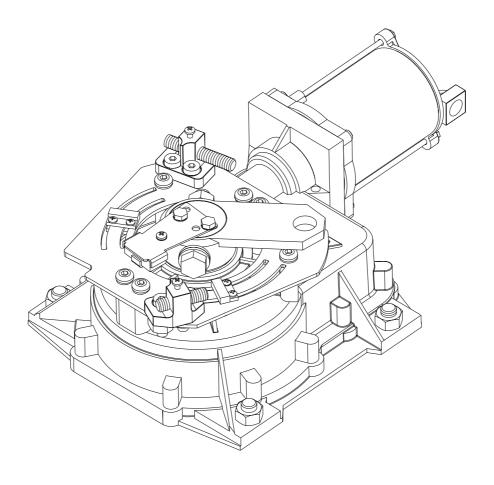
Eingestellte Betriebslogiken:

Der hervorgehobene Wert zeigt Ihnen die Werkseinstellung an. Die getätigte Einstellung bitte markieren.

Die getatigte Einstellung bitte markieren.				
Logik	Einstellung	oFF €		
ŁcR	on	oFF		
3 - Schribb	on	oFF		
IPPULSEL, RUF	on	oFF		
SchnELLSchLIES	on	oFF		
Foto2, RUF	on	oFF		
EESE PhoE	on	oFF		
ScA 2ch	on	oFF		
I Pot Retlu	مه	oFF		
drucH5ERbIL	on	oFF		
ŁoŁſ?inn	on	oFF		
FESE codE	مه	oFF		
ProG FUnH	on.	oFF		
PRSEEr-	on	oFF		
SEArt oPEn	مه	oFF		
uorRLRrf	on	oFF		
Ł GESch AUŁo	on .	oFF		

Datum:	Unterschrift Kunde:







BAUER

Bauer Systemtechnik GmbH Geschäftsführer: Franz Bauer

Freisingerstrasse 9 D-84072 Au i.d. Hallertau Tel.: 0049 (0)8752-1600 Fax: 0049 (0)8752-9599 E-Mail: info@bauer-tore.de

